

Incorporant

Agriculture & Equipment
International

International Agricultural
Development

Rédacteur

David Dixon

“Carpenters”, Chetnole
Sherborne Dorset
DT9 6PF, UK

Tél : +44 (0)1935 872 695
dixondavid2@sky.com

Rédacteurs Conseillers

John Madeley

George Macpherson

Traduction

Edwige Semren

edwige.semren@orange.fr

Abonnements pour 2011

Individuel : 52£ (104 US\$) par an
Tout autre abonnement : 158£ (316 US\$)

Publié trimestriellement en

Grande Bretagne par

Research Information Ltd
Grenville Court, Britwell Road,
Burnham, Buckinghamshire
SL1 8DF, UK

Tél : +44(0)1628 600499

Fax : +44 (0)1628 600488

info@researchinformation.co.uk

www.technologieappropriée.com

© Droits d'auteurs 2011

Tout ou partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ou utilisée dans un quelconque système de recherche d'information, sans la permission écrite et préalable de l'éditeur, sauf pour ce qui suit : (1) les abonnés peuvent reproduire, seulement dans le cadre d'une distribution interne, les pages des points forts, le sommaire des actualités et les pages des tables des matières, sauf si ces pages sont vendues séparément ; (2) Les abonnés qui ont souscrit The Copyright Licensing Agency Ltd., 90 Tottenham Court Road, London W1P 9HE, UK ou, The Copyright Clearance Center, USA et qui payent la somme de 2,00 US\$ de frais de reproduction par page, peuvent reproduire des parties de cette publication, mais pas des publications dans leur ensemble. Le Copyright Clearance Center est situé au 222, Rosewood Drive, Danvers, Massachusetts 01923, USA ; Tél : +1 978 750 8400.

Les Éditeurs ou les Rédacteurs rejettent toute responsabilité concernant toute blessure et/ou dommage survenant aux personnes ou aux biens dans le cadre de la responsabilité du fabricant, de négligence ou tout autre fait, ou provenant de toute utilisation ou fonctionnement de toute méthode, produit, mode d'emploi ou idée contenus dans cette publication.

Les publicités doivent se conformer aux standards éthiques, mais l'insertion dans cette publication ne doit pas être considérée comme un gage de qualité, de valeur ou de sécurité, ou comme l'acceptation de toute réclamation effectuée par l'annonceur.

Tables des Matières

- 4** **Commentaire**
Il faut donner aux femmes les moyens de contrôler la population mondiale
- 5** **Nouvelles brèves**
L'innovation est la clé du développement
L'Année Internationale des Coopératives
Le Prix de l'Innovation pour l'Afrique
La population mondiale dépasse les sept milliards
Un scientifique africain critique l'opposition de l'Union Européenne aux cultures OGM
- 9** **Santé**
Un insecticide alternatif réduit la transmission du paludisme
Le vaccin contre le paludisme progresse
- 13** **Généralités de John Madeley**
Aide et développement
La dette
De la bière de manioc
- 17** **GIZ Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**
Utiliser la sagesse des foules : un forum de discussion ouvert aide à trouver des réponses aux questions portant sur les systèmes d'assainissement
- 21** **Éducation**
Des kits recyclés équiper les laboratoires africains
- 24** **Horticulture**
L'apprentissage de nouvelles techniques horticoles permet d'augmenter les revenus
- 27** **Dossier Technique de Practical Action**
Chutneys et sauces
- 32** **Les femmes**
Des femmes maçonnes construisent de nouvelles vies
- 34** **Agriculture urbaine**
Petits espaces, grands rendements
- 36** **Énergie renouvelable**
Une solution innovante pour l'énergie rurale du Mali grâce au marché du carbone

Les éditeurs expriment leur reconnaissance envers Misereor, CAFOD, ITDG, Peace Corps et VSO pour le soutien apporté à Technologie Appropriée par la régularité et le nombre élevé de leurs abonnements.

Couverture : Cette agricultrice et des millions de femmes comme elles jouent un rôle important dans la sécurité alimentaire. Au Malawi, un groupe d'agricultrices prouvent que leur compétences nouvellement acquises permettent de nourrir leur famille pendant toute l'année. *Source Gry Synnevåg (voir page 32)*